

**MIRIAM MEDIEN - KATHOLISCHE BUCHHANDLUNG UND VERLAG**

**technologie medialna książki CD-ROM-y DVD świece druk cyfrowy dewocjonalia**

**Bahnhofstr. 48 - A 9020 Klagenfurt**

**tel.: (0043) - (0) 0463 287497**

**fax: 0463 287498**

**www.relimedien.com e-mail: karlv@easyline.at**

=====

## **ELEKTRONICZNY WYŚWIETLACZ NUMERÓW PIEŚNI (wyświetlacz LED) DO KOŚCIOŁÓW, SAL, FILII KOŚCIOŁA I INNYCH POMIESZCZEŃ**

Specjalna oferta wdrożeniowa – patrz ceny produktów w kolejności rosnącej na ostatniej stronie (aktualna średnia cena od różnych dostawców jest wyższa o ponad 1000 euro od naszej oferty)

**ZDJĘCIA PONIŻEJ**

**Wyświetlacz LED został już sprzedany do ponad 1000 kościołów w różnych krajach!**

**Możliwość testowania przez 14 dni** – w razie wątpliwości oddać pod głosowanie osób uczestniczących we mszy św., podczas której użyto próbnie elektrycznego wyświetlacza numerów pieśni, czy są oni za zakupieniem takiego urządzenia - tak / nie (np. „kto jest przeciwny wprowadzeniu elektronicznego wyświetlacza numerów pieśni, proszę podnieść rękę“).

**Zalety elektronicznego wyświetlacza numerów pieśni w porównaniu do statywu z numerami pieśni:**

- **Jednoznacznie widać, która pieśń jest teraz w kolejności** (jeśli na tablicy widać więcej numerów pieśni, wiele osób będących w kościele ma wątpliwości, który numer dotyczy pieśni pochwalnej a który pieśni ofiarnej itd. Kolejne źródło zamieszania czy wątpliwości to umieszczone na statywach numery pieśni. Są one czasami w 2 pionowych rzędach. **Wtedy jest się niepewnym, w jakiej kolejności powinno się czytać te liczby.** Wpierw pierwszy pionowy rząd a potem drugi. Lub w poziomej kolejności = wiersz za wierszem. W każdym wierszu są 2 numery.
- Urządzenie można wykorzystywać również mobilnie (np. w filiach kościoła, salkach parafialnych) – patrz „Inne detale techniczne” (na końcu na dole)
- Każdy celebrant czy asystent liturgiczny może zauważyć spoglądając często na ławki kościelne jak duża część osób będących w kościele nie śpiewa. Niektórzy nie chcą po prostu śpiewać, niektórzy zaś nie są pewni co do tekstu czy numeru pieśni (co jest sednem sprawy).
- **Czasami tablica z numerami pieśni nie jest wystarczająco wysoko, zwłaszcza** jeśli ludzie w ławkach stoją (stojący z przodu **zasłaniają** tablicę tym stojącym z tyłu, a zwłaszcza tym, którzy są **niżsi**).
- **Kościół w oczach niektórych ludzi jest „zakurzony”, zacofany, po części średniowieczny i niezmienny.** By zmienić coś w takiej sytuacji, warto by wprowadzić nowoczesny, zgodny z duchem czasu wyświetlacz numerów pieśni, ponieważ tablica czy statyw z numerami śpiewanych pieśni nie kojarzy się raczej z technicznym postępek czy z postawą otwartą na praktyczne nowości.
- **Wkładanie numerów przed mszą św.** (kiedy czas nagli) wymaga więcej czasu niż wpisanie numeru i jego ewentualne zapisanie w pilocie do zdalnej obsługi urządzenia przez organistę, ministrantów czy kogoś z uczestników mszy św. Przez 5-10 min. podczas wkładania numerów niektóre osoby będące w kościele **czują się rozproszone**, kiedy tymczasem chcą się po prostu przygotować do mszy św.
- **Jeśli kościół ma jedną lub dwie nawy czy kaplice boczne**, skąd nie widać tablicy czy statywu z numerami śpiewanych pieśni, należy w tych okolicznościach umieścić 3 tablice czy statywy z numerami śpiewanych pieśni. W wypadku wyświetlacze LED jednym pilotem można jednocześnie obsługiwać kilka wyświetlaczy, co wymaga krótszego czasu na przygotowanie!
- **Zapowiadanie numerów** śpiewanych pieśni w czasie mszy św. może **przeszkadzać, można się też przesłyszeć** lub po prostu **z roztargnienia nie usłyszeć** numeru pieśni. Wyświetlane numery są jednoznaczne i długo widoczne (od jednej do dwóch minut lub dłużej - w zależności od potrzeb).

- **Może też rozpraszać to, że osoby będące w kościele podczas czytania czy podczas kazania itd. wertują śpiewnik, szukając następnego numeru utworu.** Przy zastosowaniu elektronicznego wyświetlacza numerów pieśni można **TEGO UNIKNĄĆ**, bo organista ma np. przykazane, by podczas czytania czy kazania itd. nie wyświetlać numerów pieśni. Przez ok. 20 sekund przed każdą pieśnią przygrywa potem organami, podczas gdy osoby będące w kościele mają na to czas, by otworzyć śpiewnik na numerze wyświetlanej pieśni. **Jak już zostało wspomniane, przy zastosowaniu wyświetlacza LED łatwiej uniknąć, niż przy tradycyjnej tablicy z numerami pieśni, wertowania śpiewnika w niewłaściwym momencie, zwłaszcza podczas mszy. NIE WSZYSCY SĄ WYSTARCZAJĄCO ZDYSCYPLINOWANI**, by przed rozpoczęciem liturgii poprzekładać strony śpiewnika wstążkami (których często nie ma w wystarczającej ilości). Wstążki nie rozwiązują jednak problemu! Wiele osób nie pamięta, czy np. po komunii, do ofiarowania itd. użyła czerwonej, zielonej czy niebieskiej wstążki. Łatwo się pomylić z kolorami. Proszę spróbować samemu, czy tak łatwo zapamiętają Państwo ich właściwą kolejność? W ten sposób dochodzi bardzo łatwo do błędów czy pomyłek, co kosztuje czas, a pieśń tymczasem została już prawie odśpiewana do końca.
- **Osoby odwiedzające kościół przyzwyczajają się łatwo do używania śpiewników (nawet jeśli śpiewa chór, tym samym można śledzić jego występ. Tekst pieśni jest trudniejszy w zrozumieniu niż mówione słowa. W ten sposób także i uczestnicy mszy św. są „zajęci”, zerkając np. na tekst pieśni, gdy w tym czasie chór śpiewa. Kiedy z kolei chór prawie sam śpiewa, niektórzy nudzą się, ponieważ chcą być czymś „zajęci”!).**
- Organista wpisuje kolejny numer pieśni ok. 1 min. przed rozpoczęciem śpiewu, co daje **wystarczająco dużo czasu by otworzyć śpiewnik na danym numerze pieśni. Tymczasem organista może już przygrywać pierwsze takty wstępu do danej pieśni.**
- **Podczas zmiany numeru pieśni organista czy osoba obsługująca wyświetlacz w ostatniej chwili może coś zmienić / zaimprovizować**, jeśli w trakcie liturgii dojdzie nagle do jakichś zmian (np. z braku czasu wypadnie przewidziana jako przedostatnia pieśń). **Mając jedynie tablicę z numerami pieśni zmiany w tak krótkim czasie nie są możliwe.**
- **Wyświetlacz zajmuje mniej miejsca niż tablica z numerami pieśni** (można zamontować wysoko na ścianie lub na zawiasach, tak by można go odchylać w jedną i w drugą stronę od ściany). Ołtarz jest często bardzo wąski!
- **Montaż (nie rzucający się w oczy) na odchylanym ramieniu.** 2 haki do przymocowania do górnej krawędzi obudowy (do przykręcenia) dostarczymy na Państwa życzenie. Wyświetlacz można powiesić na odchylanym ramieniu o dł. ok. 60 cm w obrębie ołtarza. Po nabożeństwie wyświetlacz łatwo schować przez odchylenie obrotowego ramienia nośnego, w ten sposób nie rzuca się on w oczy.
- **Za pomocą pilota można zaprogramować (zapisać) numery nabożeństwa** tak, że podczas liturgii czy innej uroczystości zostaną wyświetlone na wyświetlaczu tylko poszczególne numery pieśni. W ten sposób zapisane utwory mogą zostać zachowane w pamięci pilota do następnej mszy św., co oszczędza czas!
- **Sprawdził się w wielu krajach** (np. w Niemczech i w Szwajcarii wyświetlacz numerów pieśni stanowi STANDARDOWE wyposażenie kościoła. To, że Niemcy chętnie śpiewają, to fakt, a wykorzystując przy tym **pojedynczy** wyświetlacz LED nie mają problemu ze znalezieniem właściwej pieśni w odpowiednim czasie.
- Liczby łatwo odczytać **nawet w bezpośrednim świetle słonecznym**. 2 kolory = dla numeru utworu i zwrotki, które są czytelne także z boku.
- Towarzyszący liturgii czy występowi żywy śpiew, czyni te uroczystości udanymi, jeśli tylko pewna liczba osób śpiewa wraz z innymi. **CZYTELNY wyświetlacz numerów pieśni wspiera wspólne zagorzałe śpiewanie!**

**Cały zestaw wyślemy na Państwa prośbę w przeciągu 14 dni (lub dłużej), BEZ ZOBOWIĄZAŃ**, także jeśli chcą Państwo go jedynie **PRZETESTOWAĆ**. Koszt wysyłki do Państwa pokryjemy my (wysyłka kurierem). Państwo zaś prosimy o pokrycie kosztów wysyłki urządzenia do nas z powrotem, o ile nie zdecydują się Państwo na zakup wyświetlacza (koszt wysyłki ok. 9 euro). W cenie tej jest również ubezpieczenie. **Proponujemy** w obrębie ołtarza np. za ołtarzem celebracyjnym czy tuż obok, postawić stolik, a na nim krzesło z oparciem, o które można by oprzeć wyświetlacz. Organista, ministrant, kościelny czy też inna osoba naciskając cyfry na pilocie wprowadza je do urządzenia (numery można ewentualnie zaprogramować czy zapisać, wtedy przy kolejnym użyciu można po prostu nacisnąć na strzałkę „dalej”). **Po jednym czy dwóch przebiegach próbnych urządzenia warto spytać osoby obecne w kościele w niedzielę, czy chcą by numery pieśni były wyświetlane przy pomocy tablicy czy wyświetlacza LED** – demokratyczny sposób podejmowania decyzji w parafii czy wspólnocie. **Warto również wspomnieć, iż metalowe ramy mogą Państwo dopasować do koloru ściany np. malując je lakierem czy farbą do metalu.**



Panel wyświetlacza LED  
cyfry wys. 170 mm,  
2 kolory (numer utworu i zwrotki)

#### Zdjęcie po lewej:

Zdjęcie montażu na ścianie =  
lewa połowa zdjęcia = ściana z  
mocowaniem ze stali (widoczna  
część mocowania), które  
utrzymuje wyświetlacz (na  
zdjęciu po prawej). Poziomość / kąt  
wyświetlacza można dopasować.

Bezprzewodowy pilot do zdalnego sterowania  
150 m zasięgu, zasilany bateriami. Pilot w  
cenie podstawowej wyświetlacza. Może  
zapisać maksymalnie 60 numerów. Pilot  
**nie wymaga kontaktu "wzrokowego"**  
z wyświetlaczem.



Opcjonalne urządzenie dla organistów  
do zdalnej obsługi wyświetlacza  
zasilane prądem = 175 euro.

Jako uzupełnienie lub ekwiwalent  
pilota na baterie. W większości  
przypadków wystarcza wliczony  
w cenę zestawu pilot do zdalnej  
radiowej obsługi wyświetlacza.  
Pilot o zasięgu do 150 m jest  
wystarczająco silny, by sterować  
wyświetlaczem numerów pieśni  
z miejsca przy organach.

**CENY** (\*wliczony VAT \*zawierają opłatą za przesyłkę \*w tym części do montażu na ścianie \*uwzględniają pilota na baterie do  
zdalnego sterowania wyświetlaczem drogą radiową):

1 sz.: 495 € (3 cyfry = do 999 + 1 zwrotka = 2 kolory = model 3.1)

2 sz.: każda po 395 €

3 sz. lub więcej: każda po 375 €

**Spłata ratalna jest zasadniczo możliwa – prosimy złożyć ewentualną propozycję przez telefon!**

Jeśli kościół ma np. więcej bocznych naw czy kapliczek i potrzebują Państwo więcej wyświetlaczy, ale tylko JEDNEGO  
PILOTA, ceny od 2 wyświetlaczy wzwyż redukują się o 75 euro (czyli o koszt pilota na baterie).

\* **Opcjonalnie:** zasilane prądem urządzenie dla organistów do zdalnej obsługi wyświetlacza. Może być także używane jako urządzenie  
do zdalnej obsługi wyświetlacza drogą radiową. Znajduje swoje zastosowanie, gdy obok organisty, ktoś w obrębie ołtarza chciałby  
również wpisywać numery pieśni. 175 euro

**2 lata gwarancji! Duża trwałość! W ofercie serwis (np. wymiana diod świecących)**

• **Opcjonalnie:** 3 cyfry (aż do 999) + 2 cyfry na zwrotkę (np. 2+4) = 150 euro dopłaty (model 3.2)

• **Opcjonalnie:** 4 cyfry (aż do 9999) + 1 cyfra na zwrotkę = 150 euro dopłaty (model 4.1)

\* **Opcjonalnie:** 4 cyfrowe numery = aż do 9999 a także litery = alfanumeryczny = 195 euro dopłaty. Więcej informacji na  
życzenie.

Należy wziąć również pod uwagę to, iż **tablica ze statywem do numerów pieśni wraz z odpowiednim zestawem cyfr czy liter  
kosztuje prawie 200 euro.** Ponieważ różnica cenowa między elektronicznym wyświetlacz a tradycyjnym nie jest duża...

#### WYMIARY:

sz. 650 mm + wys. 290 mm + grub. 50 mm (gł.)

#### INNE TECHNICZNE DETALE:

Wysokość liter 170 mm (doświadczenie pokazuje, że ta wielkość liter jest wystarczająca nawet w bardzo długich kościołach).  
Aluminiowa obudowa i metalowa płyta do montażu na ścianie. Moc LED-ów - 2,5 lm LED (bardzo dobra), przez panel z poliwęglanu  
przeświecają numery pieśni. Waga ok. 5 kg. Zasilane prądem urządzenie dla organistów, do zdalnej obsługi wyświetlacza, zapisuje do  
60 numerów! **Proponujemy metalowe ramy pokryć na nowo farbą do metalu, dopasowując ich kolor do koloru ściany!!**  
Techniczne porady odnośnie montażu i in. zostaną dostarczone wraz z urządzeniem.

**Rekomendacja:** 1) rz.-kat. par. pw. św. Elżbiety w Salzburgu, tel.: (0043)0662 450017  
2) rz.-kat. par. Suetschach ojciec Roman, tel.: (0043) 04228 2056

Urządzenie można **WYKORZYSTYWAĆ** również **MOBILNIE** (w salkach parafialnych, filiach kościoła i in. sytuacjach).  
Wyświetlacz (ok. 5 kg) wraz z małym pilotem można w łatwy i bezproblemowy sposób **PRZENOSIĆ** (np. w formie torby podróźnej).  
W miejscu użycia, najlepiej postawić np. na małym stoliku lub ambonie czy nawet zawiesić na haku na ścianie lub na statywie. 2 haki  
do przymocowania w obrębie ołtarza do odchylanego ramienia obrotowego o dł. ok. 60 cm dostarczymy, jeśli mają Państwo takie  
życzenie. **Po nabożeństwie wyświetlacz można łatwo schować przez odchylenie obrotowego ramienia nośnego, w ten sposób  
urządzenie nie rzuca się tak w oczy.** Montaż trwa zaledwie kilka minut, potem należy podłączyć jeszcze tylko kabel do prądu.  
Numery pieśni możemy już wcześniej zapisać w pilocie, jeśli mają Państwo takie życzenie.

**CO JESZCZE OFERUJE NASZE WYDAWNICTWO / KSIĘGARNIA? WIĘCEJ INFORMACJI ZNAJDĄ PAŃSTWO NA  
NASZEJ STRONIE INTERNETOWEJ [WWW.RELIMEDIEN.COM](http://WWW.RELIMEDIEN.COM) - MOŻLIWA WYSYŁKA PROSPEKTU!**

\* Około 380 obrazków po spowiedzi/ obrazków z modlitwami (na życzenie możemy wysłać Państwu listę) \* świece na prezent /  
znicze / świece wotywny / w bazie danych około 16 000 religijnych książek / DVD / CD-ROM-ów (łatwe wyszukiwanie według  
tematu) = Link = <http://www.buchfreund.de/Paraclet-Multimedia>

\* Butelki z wodą święconą z etykietą z werselem biblijnym (0,25 i 0,5 litra) \* hurtownia dewocjonaliów (około 80 różnych  
pozycji = różańce, bransoletki, rzeźby, krzyże, motywy Maryjne itd. - cena orientacyjna wynosi często tylko 1,70 euro za szt.,  
sprzedaż np. przy stoisku z pismami) \* plakaty \* wiele książek dla dzieci (np. biblia dla dzieci, książki laureatów konkursów  
literackich przeznaczone dla dzieci itp.) jak i publikacji klasyków literatury czy zwycięzców konkursów literackich. Nowe lub  
używane - ale wyglądające jak nowe (około 75% taniej).